

Report on the Digital Tripitaka Koreana 2001

In Sub Hur

The Research Institute of Tripitakak Koreana, Korea

1. Introduction

Since releasing TK 2000, many users reported the difficulty in its installation. In addition, there have been so many users to complain the unfriendly designed search functions. In order to meet these complaints, the staffs of RITK should make a plan for improving TK 2000 immediately after it was released.

These problems are caused first by spending more time to improve the accuracy of text data than what we expected. Secondly, it prevents us from taking as much time as we like in articulating the installation and search programs. Thirdly, the crucial mistake we made in programming TK 2000 comes from sticking to the DHTML method of programming. We see only the advantage of the program to easily manage the Unicode characters. However, it brought about the inefficiency to manage some data or link data, and finally resulted the defect of TK 2000, the difficulty of installation, poorly working search functions.

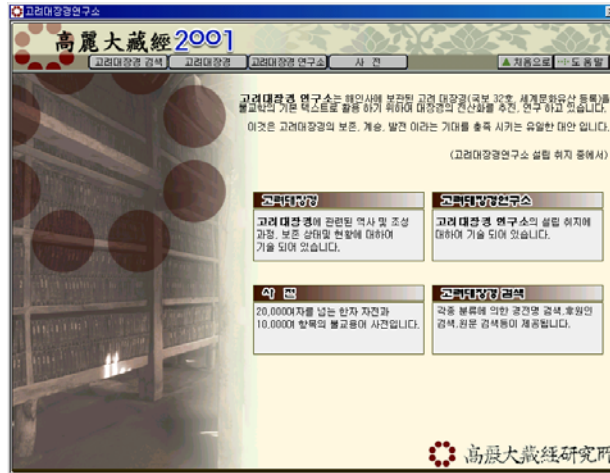
In order to solve these problems, we changed the strategy to display the data. The most urgent matter in programming the digital Tripitaka Koreana 2001(TK 2001) as an upgrade version of the TK 2000 was to replace the improperly working parts based on DHTML with a more simply designed program. We utilized Visual Basic program to create new data and used web browser to display Unicode characters. And then we linked these with rest of data programmed by DHTML. This process of work was successfully done. As a result, TK 2001 is now able to provide the functions that were planned to put in TK 2000 but not actualized, such as automatic linkage of Unicode data and the image data of Tripitaka Koreana, a digital dictionary of classical Chinese, and the short digital dictionary of Buddhist terms. Although it is a type of test version (working with Windows 2000), TK 2001 will provide an English version for the convenience of English language users.

2. Some Noticeable Changes of TK 2001

A. Simplified Design of Front Page

We made it simpler than the previous one in order to retrieve the front page fast and quick

access of search page.

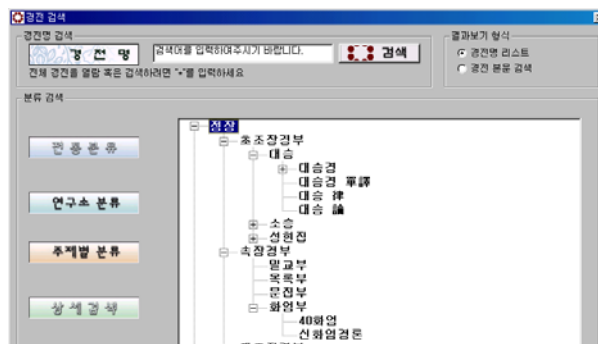


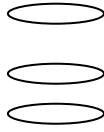
1. Front Page of TK 2001



2. First Page of Search Sutras

B. Three Types of Search Methods based on Tree Form of Classification TK 2001 provides 4 kinds of search function. The first three are based on the classifications by the traditional, the RITK's, and subjects.

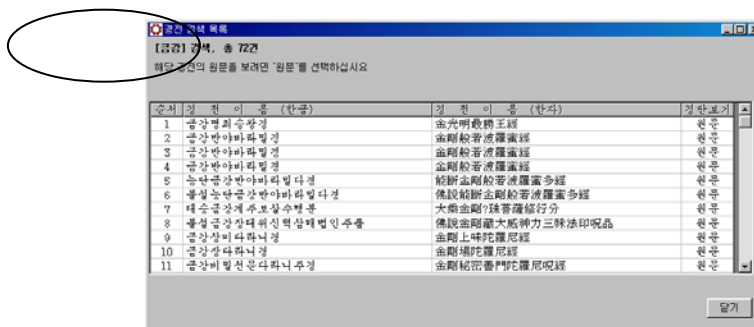




3. Three kinds of Search Functions

Since those are user friendly designed by using tree form of structure, it might be utilized without the manual.

One of the noticeable changes in TK2001 is to provide the statistics of the search result with the quick retrieving of its data as follows.

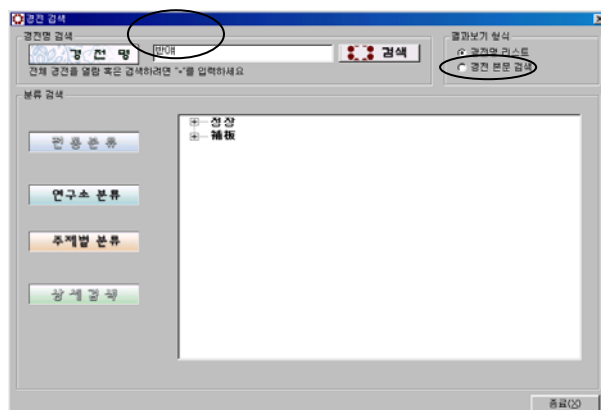


4. Result Screen

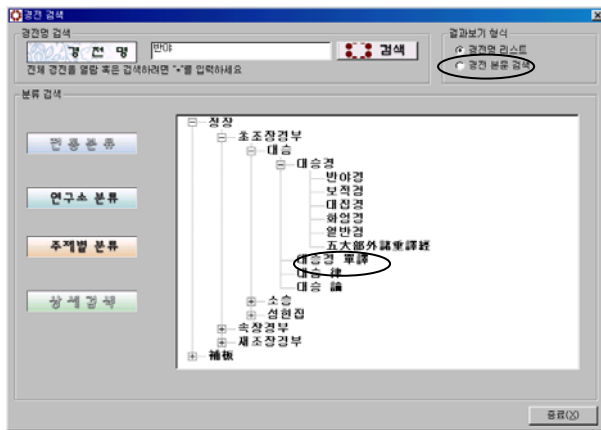
C. Two ways of Searching Sutras

ii. To Find Sutras by Titles

It has a search function to find sutras simply by imputing full or part of title of a sutra or clicking one of icons seen in the tree form of classifications.



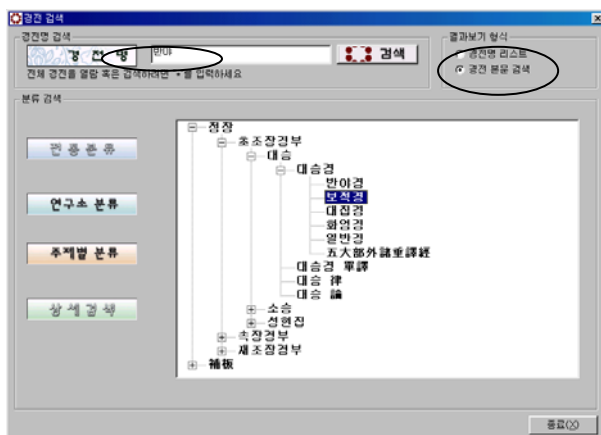
5. By Inputting the Title of a Sutra



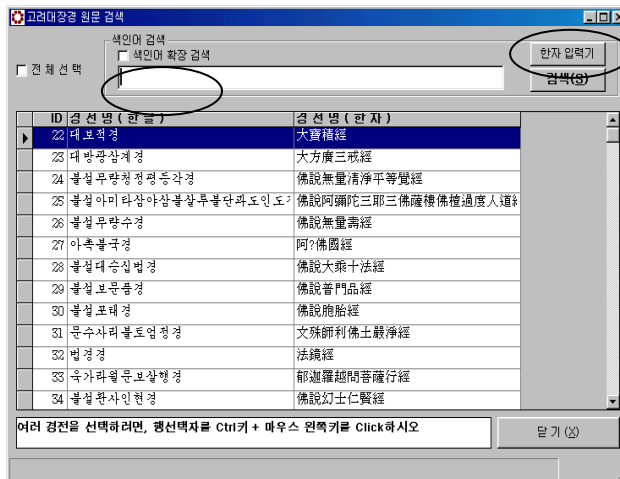
6. By Clicking the icon circled

iii. To Examine the Contents of A Certain Sutra or Sutras

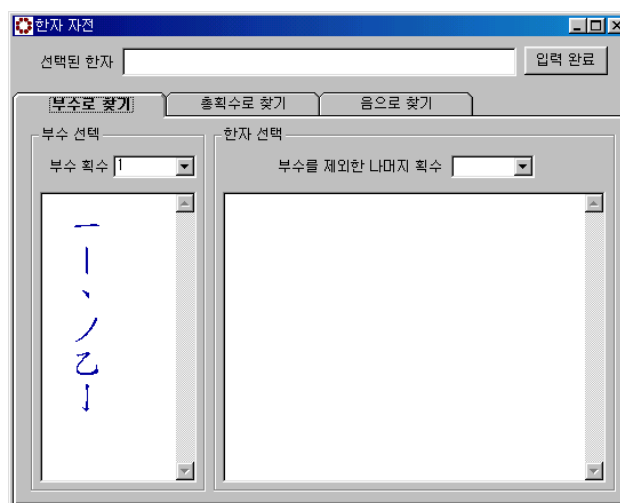
It provides the tool to search a Buddhist term in the selected sutra or sutras by inputting a Korean word in the query box or using the Chinese word input tool.



7. Click the icon for searching the contents



8. Search by inputting a word



9. Search by using the tool for 3 ways of inputting a Chinese Character



10. To Search the word 般若 in the selected sutra



11. The Window shows the statistics of the search results: “299 frequencies of the word 般若 are found.” “it takes 0.02 seconds to search.”

The Concordance to a [般若]. Total Lines 290

ID	권	페이지	단	행	원문
22	6	4	A	8	海者已度智彼岸者般
22	6	4	A	9	者波羅蜜多到一切世間波羅
22	6	8	A	10	持戒安忍精進靜慮波羅蜜
22	6	45	A	7	薩等所入波羅蜜門於此住已
22	6	126	C	9	波羅蜜如是淨若是指刀
22	6	127	B	16	佛灌頂記彼修大悲波羅蜜善
22	6	134	B	20	蜜乃至波羅蜜起前二行皆悉
22	6	156	C	11	尸波羅蜜乃至波羅蜜亦復如
22	6	157	A	8	波羅蜜相應善根向不動如
22	6	202	B	15	此體性淨故知菩提體性淨知
22	6	203	B	14	故方便之心得畢竟者修行故
22	6	205	C	21	切而得自在若勤精進求慧學
22	6	208	B	13	菩提之道成就方便具足
22	6	208	B	15	離諸魔縛成畢竟行善知方便行波羅蜜時佛
22	6	208	B	17	善知方便行波羅蜜文殊

저장(S) 원문열람(B) 닫기(X)

12. Window of Index for the word to be searched

경전 본문 검색 결과 보기

경전 대동하기 이미지 보기

현재 검색 정보

大寶積經
대보적경

경전 범위 06권 0001페이지 A단 ~ 06권 0954페이지 C단
현재 위치 06권 0004페이지 A단

현재: 편집기 현재 경전으로 작업
해제 보기 편집하기 편집/프린트

출산 설정
 사전 검색하기
 공간 이미지 보기

검색 결과 이동
처음 이전 다음 끝

역삼표 보기 닫기

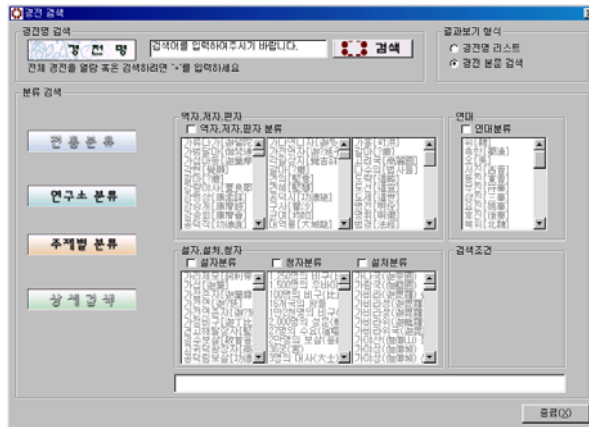
경전 페이지 이동
바탕가기

空界者智所行境清淨
故无所依者
隨世意樂現色身故能
離翳者了知
无有衆生界故虛空智
慧者放光明
網過法界故究竟寂靜
者最寂靜心
故一切陀羅尼種性智
境界者於三
摩地勇猛无畏者眼住
法界盡其際
者於一切法住无所得
者遊無邊智
海者已度智彼岸者般
若波羅蜜多

13. Result Screen

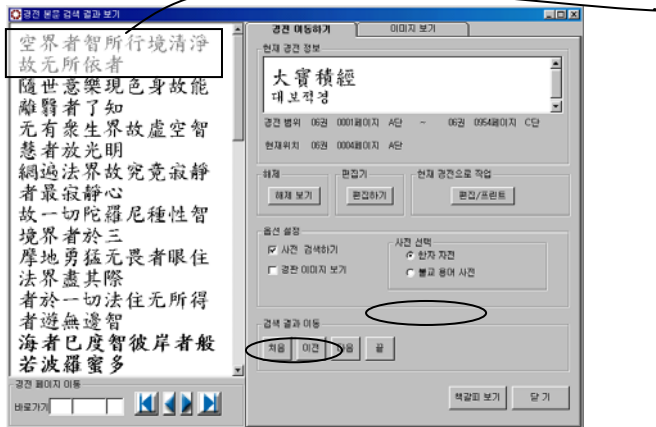
D. Detailed Search by Categorical Conditions

This search method is designed according to the data created by Professor Seung-sok Chong, the author of the explanatory bibliography of Tripitaka Koreana. Its feature is as follows:

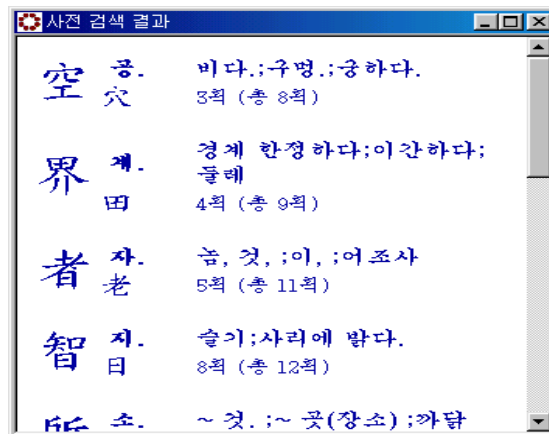


14. The Window for Detailed Search by random selection of the given conditions

E. Dictionaries of Classical Chinese and Buddhist Terms

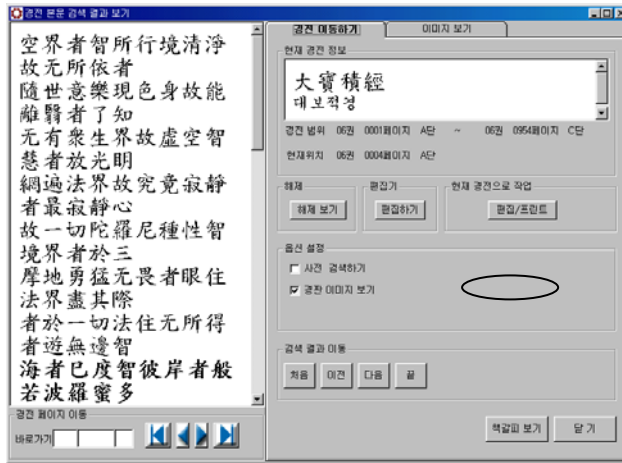


15. Automatic Search of Chinese Words

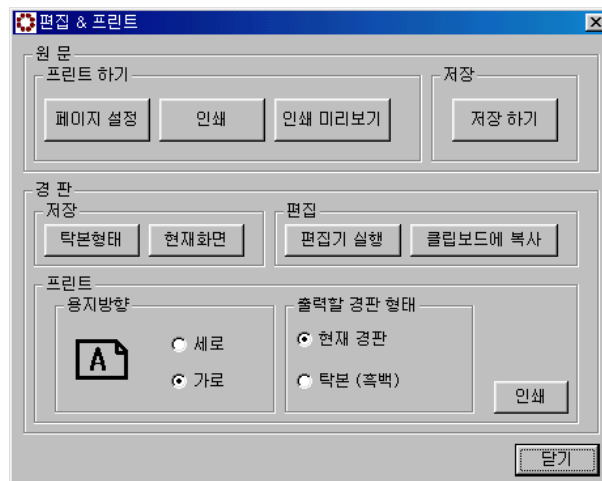


16. Result Screen by Dragging the mouse on a word or sentences

F. Edit, Save and Print Data to be Searched



17. To Click the icon circled



18. The Tool for Editing, Printing, and Saving the Data to be searched

3. The Future of Digital Tripitaka Koreana

The institute already made a plan for TK 2002 just after completing the TK 2001. As it has been mentioned previously, the Digital Tripitaka Koreana will move on according to the concept of 'Open Dynamic Text' that the digital texts have usually adopted for its progress. In fact, since TK 2001 was made hastily in order to make up for some defects in its installation and search, we regard it as an intermediate one to bridge TK 2000 to TK 2002.

TK 2002 will afford the more accurate text that is an almost error free Unicode text. In order to make this quality of digital tripitaka, we are carrying out two important tasks; the first one is to proofread the Unicode text by utilizing the variant character version of Tripitaka Koreana more refined from the 4-byte code version and the image version of the photocopy edition. The second work is to compare TK 2002 with CBETA's Taisho. This comparison will be also helpful to CBETA's work and would be the first step to create a modern unified digital tripitaka.

One of the remarkable plans in making TK 2002 would be to afford MS word version of Tripitaka Koreana. We will develop this version based on the past experience to publish the Dictionary of Chinese Variant Characters in Tripitaka Koreana. We could edit this dictionary by utilizing MS word program and found a possibility to implement Tripitaka Koreana in it.

Besides these works, the institute will launch the project to create a digital Korean language version of Tripitaka Koreana. As its pilot project, we already made a XML version of Korean lotus sutra in the middle of this year and are carrying out some Tantric Buddhist texts by the request of Korean Jingak Buddhist Order. Based on these working experiences, we expect that the cooperation with Dongguk Yeokgyoung for linking TK 2002 into Hangeul Taejanggyoung will be successfully done.

We are still making an effort to create a standard model of the unified tripitaka by performing the project of Buddhist text DTD in macro and micro. The institute will be able to introduce the more concrete product of this work in the coming EBTI conference in Japan. The institute expects that this model will be examined and refined through the conference by EBTI members' efforts.